National

持込修理

庭木カッター保証書

本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合には本書裏面記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。
ご記入いただきました個人情報の利用目的は本票裏面に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店にご連絡ください。詳細は裏面をご参照ください。

品　番	EY3201-W
保証期間	お買い上げ日から **本体 1年間**（ただし、刃は除きます）
※ お買い上げ日	年　月　日
※ お客様	ご住所 お名前　**様** 電　話（　）　—
※ 販売店	住所・氏名 電話（　）　—

製造元 パナソニック株式会社
パナソニック電工株式会社　パワーツール事業部
〒522-8520　滋賀県彦根市岡町33番地　TEL 0749(26)7890

ご販売店様へ　※印欄は必ず記入してお渡しください。

見本

〈キリトリ線〉

National

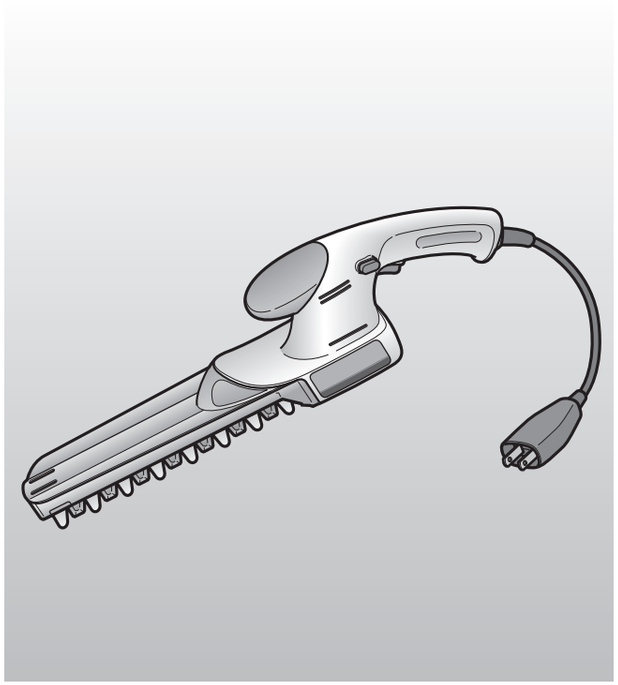
保証書付き

保　管　用

取扱説明書

庭木カッター

品番 **EY3201-W**



- このたびはナショナル製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- **ご使用前に「安全上のご注意」（2〜3ページ）を必ずお読みください。**
- 保証書は、「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

便利メモ
（おぼえのため、記入されると便利です）

お買い上げ日	年　月　日	品番	EY3201-W
販売店名		電話（　） —	

もくじ

ご使用前に
安全上のご注意……2〜3
各部のなまえ……4
準備……5

使いかた
使いかた……6〜7
刈り込みのポイント……8〜9
トピアリーの作りかた……10〜11
本体が突然動かなくなったとき（ブレーカーについて）……12

お手入れ・保管
お手入れ・保管……13

こんなときは
切れ味が悪くなったら（刃の交換）……14〜15

お知らせ・点検方法
仕様・別売品……16
故障かな？と思ったとき……17
保証とアフターサービス……18
・パナソニック電工お客様ご相談窓口のご案内……18

安全上のご注意

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

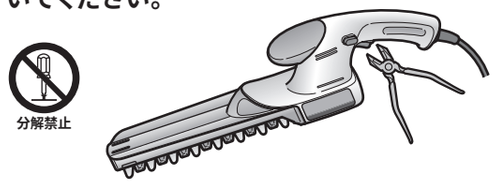
⚠警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
⚠注意	「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。（次は図記号の例です）

⃠	してはいけない内容です。
❗	実行しなければならない内容です。

⚠警告

●修理技術者以外の人は、本取扱説明書にない本体の分解をしたり、修理・改造は行わないでください。

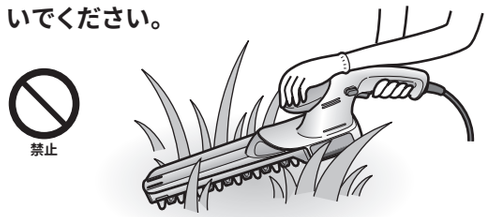


発火したり、異常動作してけがをすることがあります。

●水につけたり、水をかけたりしないでください。雨ざらしにしないでください。雨中で使用しないでください。湿った場所や濡れた場所で使用しないでください。ぬれた手で使用しないでください。

ショート、感電のおそれがあります。

●庭木以外（芝・雑草など）の刈り込みはしないでください。

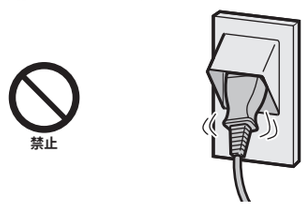


本体に負担がかかり、事故やけが、故障の原因になります。

●露や雨上がりなどで枝葉がぬれているときは使用しないでください。

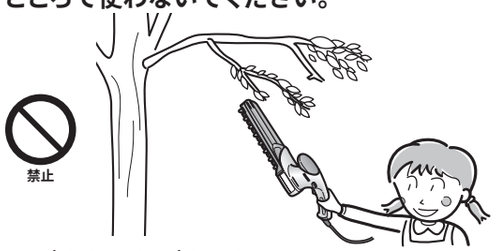
ショート、感電のおそれがあります。

●電源コードや電源プラグが傷んだり、コンセントの差し込みがゆるいときは使用しないでください。



感電、ショート、発火の原因になります。

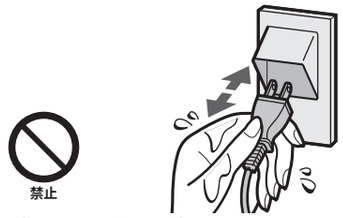
●子供だけで使わせたり、幼児の手の届くところで使わないでください。



けがのおそれがあります。

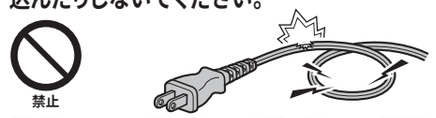
⚠警告

●ぬれた手で抜き差ししないでください。



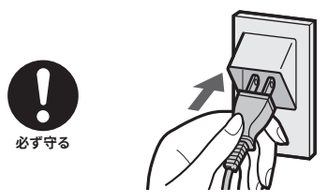
感電のおそれがあります。

●電源コードを傷つけたり、破損したり、加工したり無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、たばねたりしないでください。また、重いものを載せたり、挟み込んだりしないでください。



電源コードが破損し、感電、発火の原因になります。

●必ず交流１００Ｖで使用してください。

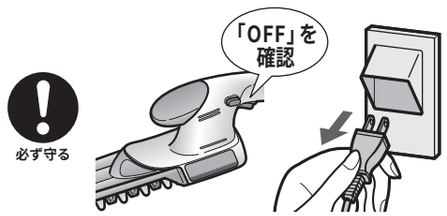


直流電源やエンジン発電機または変圧器などを使用すると感電や火災を起こすおそれがあります。

●使用時以外は電源プラグをコンセントから抜いてください。

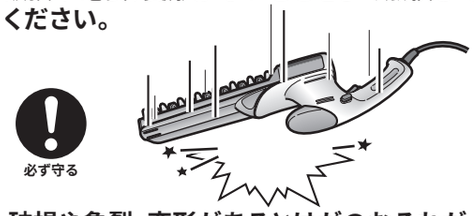
守らないと本体が動作してけがのおそれがあります。
絶縁劣化による感電、漏電火災の原因になります。

●スイッチ「OFF」を確かめてから電源プラグを抜き差ししてください。



守らないと、けがや感電のおそれがあります。

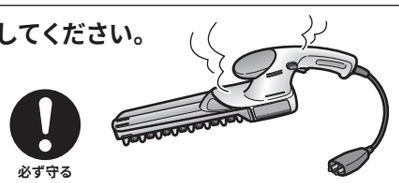
●本体を誤って落としたり、ぶつけたときは破損や亀裂、変形がないことをよく点検してください。



破損や亀裂、変形があるとけがのおそれがあります。

●本体が熱くなったり、異常に気付いたときは点検・修理に出してください。修理は必ずお買い求めの販売店にお申し付けください。

修理の知識や技術のないかたが修理されますと、十分な性能を発揮しないだけでなく事故やけがの原因になります。



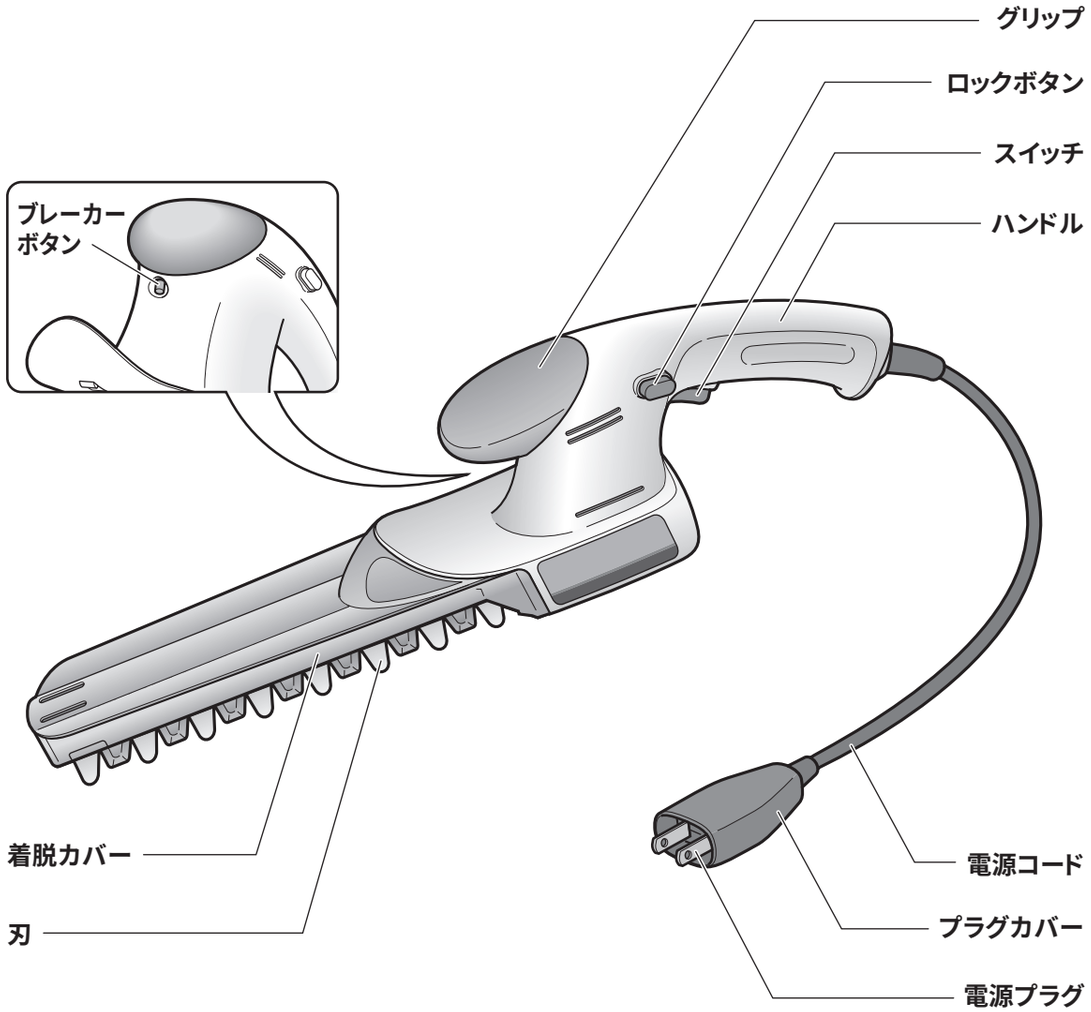
⚠注意

●ご使用前に電源コードや本体の部品が損傷していないか点検してください。
守らないと、感電やけがの原因になります。

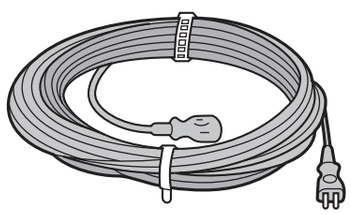
●電源プラグを抜くときは、電源コードを持たずに必ず先端の電源プラグを持って引き抜いてください。
守らないと、感電やショートして発火することがあります。

●他人に貸し出す場合は、いっしょに取扱説明書も渡してください。
ご使用前に取扱説明書を必ずよくお読みください。
誤った使いかたをすると事故やけがのおそれがあります。

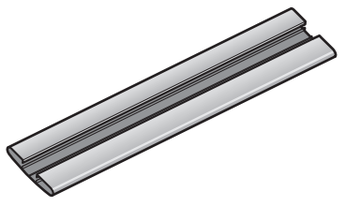
各部のなまえ



付属品



●延長コード（10m）



●刃カバー

準備

安全で活動しやすい服装を着用する

⚠注意

●保護メガネ（当社別売品をお勧めしますP16参照）・長そで・長ズボン・運動ぐつ等を着用してください。
（手袋を着用する場合は、すべりにくいものをご使用ください。）

刈った枝葉が飛んで、けがのおそれがあります。

●普段メガネをかけておられるかたはメガネの上から保護メガネを着用してください。

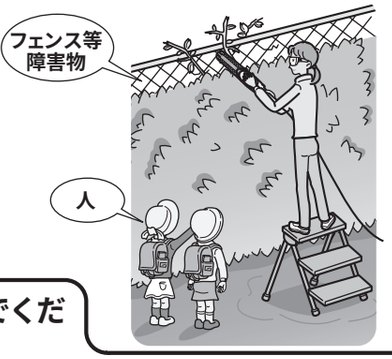
刈り込みを行う場所を点検する

⚠注意

●刈り込みを行う場所の周りに人がいないか・障害物がないか確認してください。

●脚立など足場の不安定な場所での作業は注意してください。

事故やけがの原因になります。



●庭木以外（芝・雑草など）の刈り込みはしないでください。
（性能が発揮できないだけでなく、故障の原因となります。）

刃・延長コード・本体のコードを点検する

⚠注意

●延長コードや本体のコードに損傷がないか点検してください。
感電やけがの原因になるおそれがあります。

●刃にカケ、ワレ等、異常がある場合は、すぐに新しい刃と交換してください。
性能が発揮できないだけでなく、けがの原因になるおそれがあります。

使いかた

⚠警告

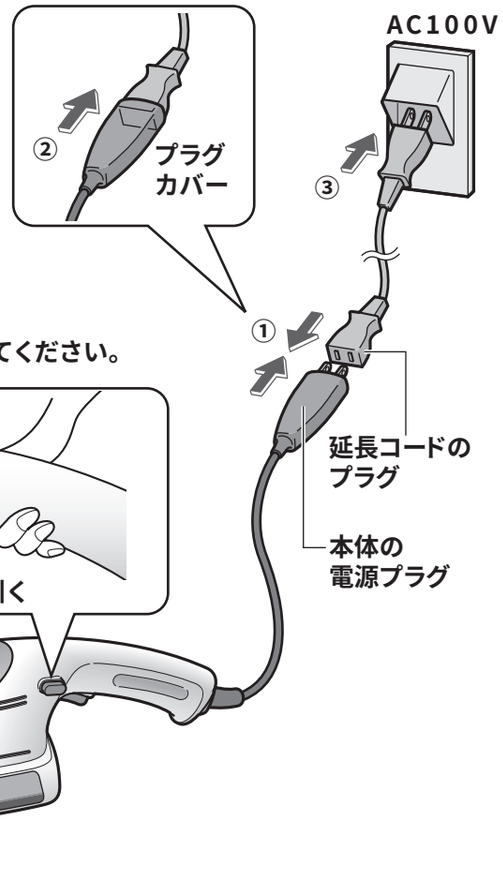
- ●可燃性の液体やガスのあるところで使用しないでください。
  爆発や火災のおそれがあります。
- ●スイッチに指をかけて運ばないでください。
  本体が不意に動き出してけがのおそれがあります。

1 電源プラグを接続する

①本体の電源プラグと延長コードの
プラグを接続する。

②プラグカバーをかぶせる。

③延長コードのプラグをコンセントに差し込む。

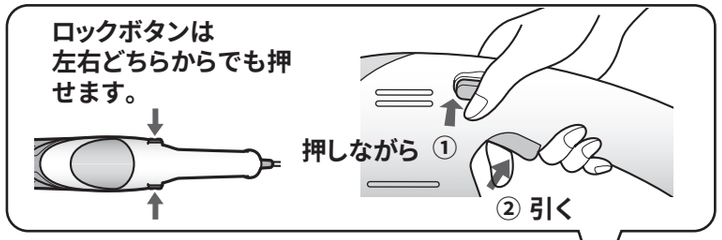


2 スイッチを入れる

①ロックボタンを押しながら

②スイッチを引く。
（スイッチをはなすと本体が停止します）

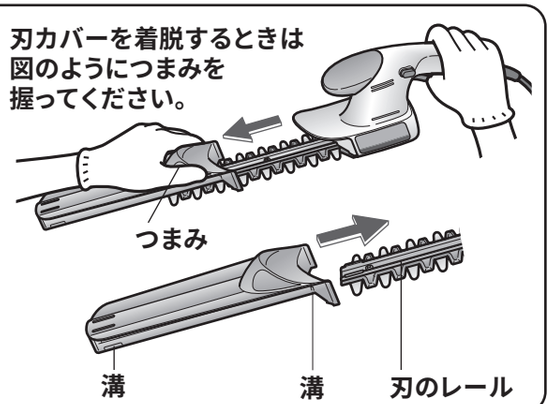
- ●回転を始めたらロックボタンから指をはなしてください。



着脱カバーについて

着脱するときは必ず電源プラグを
抜いてください。

- ●高い木を刈り込むときに枝葉の飛散を
  少なくすることができます。
- ●長い枝を刈るときはカバーを
  はずすと刈り易くなります。
- ●再び取り付けるときは着脱カバーの
  溝に刃のレールを通して差し込んで
  ください。



3 グリップとハンドルを両手で持って作業を行う

⚠警告

- ●刈り込みは必ず、グリップとハンドルを両手でしっかり持って
  作業を行ってください。
  片手作業はけがのおそれがあります。
- ●動作中の刃に手足など絶対に触れないでください。
  けがのおそれがあります。
- ●作業中、刃や本体で電源コードを引っかけないでください。
  感電のおそれがあります。
- ●体調が悪いときには使用しないでください。また、30分以上使用す
  る場合は、途中に休憩をとってください。
  体の疲労により、けがをするおそれがあります。

⚠注意

- ●刈った枝葉を払うときは注意してください。
  先端が鋭くなっているため手をけがするおそれがあります。

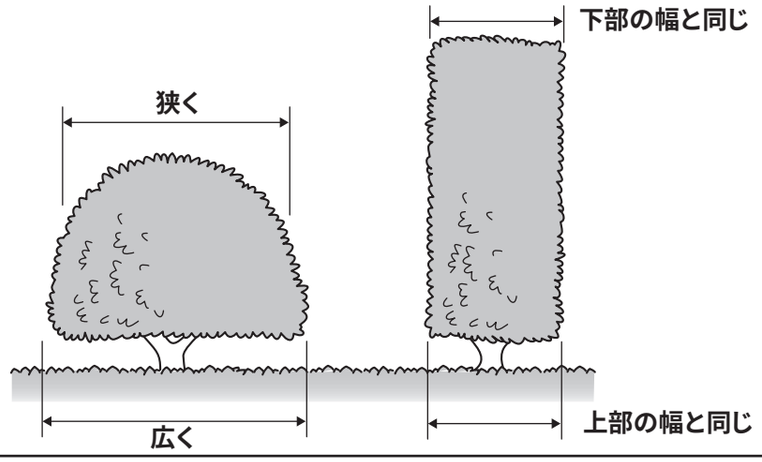
※本体保護のため30分以上使用する場合は、途中に10～15分本体を休ませてください。

作業が終わったら

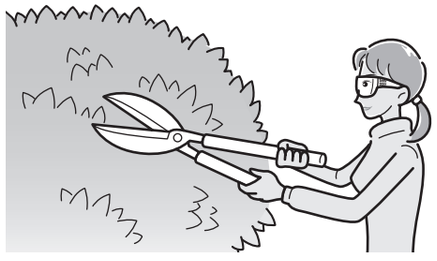
- ●スイッチを切つて（はなして）本体を停止してから、電源プラグを抜いてください。
- ●必ずお手入れをしてから保管してください。（P13参照）

刈り込みのポイント

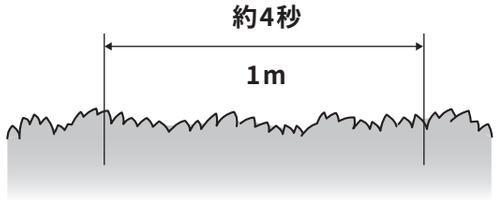
●伸びやすい上部は多く刈り込み、下部は少なくしてできるだけ枝を残すようにします。
つまり、上部の幅を下部の幅より狭くするか同じぐらいにするのがコツです。



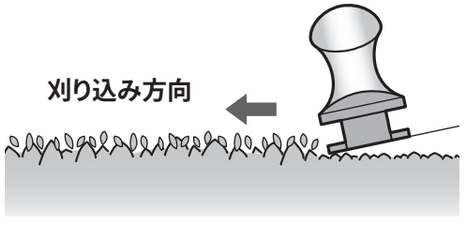
●太い枝を刈るときは
- 枝の外径が6mm以上の太い枝はあらかじめ剪定してください。
- 枝の外径が6～10mmの枝は刃を軽く数秒間押し当てて切断してください。



●刈り込む速さは1m・約4秒を目安に刈り込んでください。



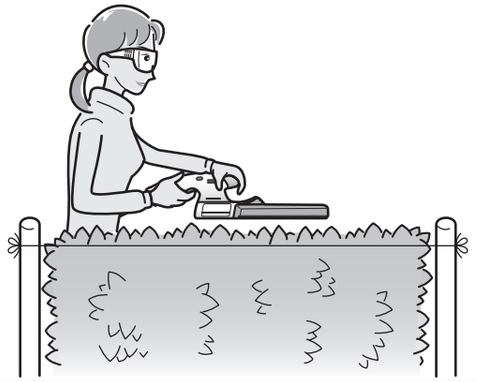
●刃の先を刈り込む方向に少し下げるとうまく刈り込めます。
（枝の導入がよくなります）



●側面を刈るときは

●上面を刈るときには
右から左（または左から右）へ移動させながら…
立つ位置もかえていろんな方向からも。

●生垣を一定の高さにそろえたいときは
糸やヒモを水平に張り、それを目安に。



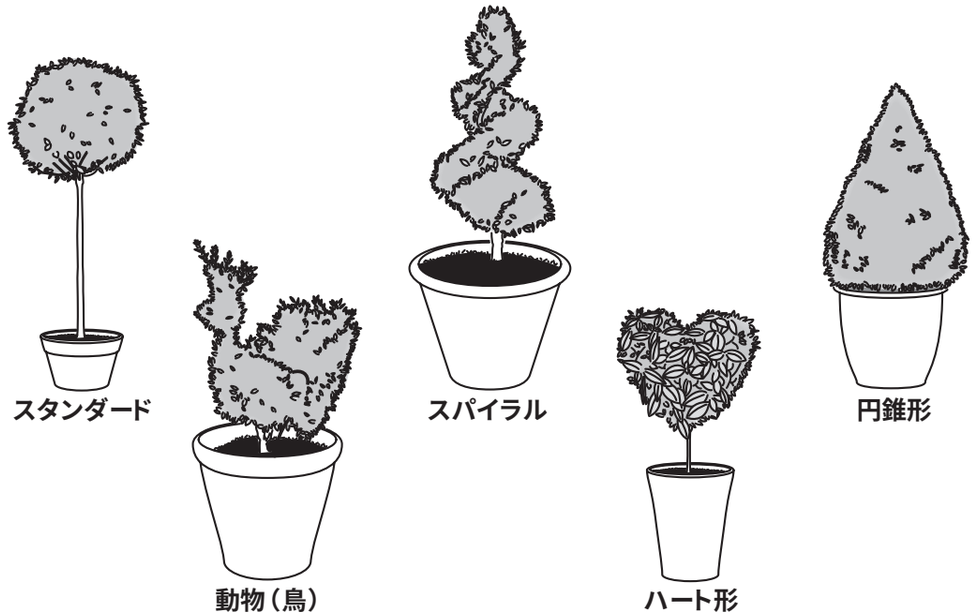
刈り込み時期の目安

種類＼月	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	備考
サツキツツジ	←→ 1回（花が終わったらすぐに）	7月以降は来年の花芽をつけるので遅くとも6月中には終っておきます。7月以降は飛び枝を切る程度。
ツゲ	←→ 3～4回	刈り込みは多めに行います。
イブキ	→（芽つみ） ←--→ 4～5回	伸びる枝先を随時刈ります。
ゴールドクレスト	←→ 3～4回	刈り込みは多めに行います。
スギ	←→ 2～3回	葉先を軽く刈ります。
プリペット（西洋イボタ）	←→ 3～4回	刈り込みは多めに行います。
ラカンマキ	←→ 1回　←→ 1回	刈り込みは2回。

トピアリーの作りかた

常緑樹を刈り込んで、お庭・玄関のアクセントに

お断り　栽培条件、天候などによりその結果が異なる場合があります。
お客様ご自身の判断と責任のもとに実施してください。



トピアリーによく使われている樹種（ご参考）
ツゲ、ツバキ、サザンカ、サツキ、ヒイラギ、ゴールドクレスト、イチイ

トピアリーの作りかたの基本

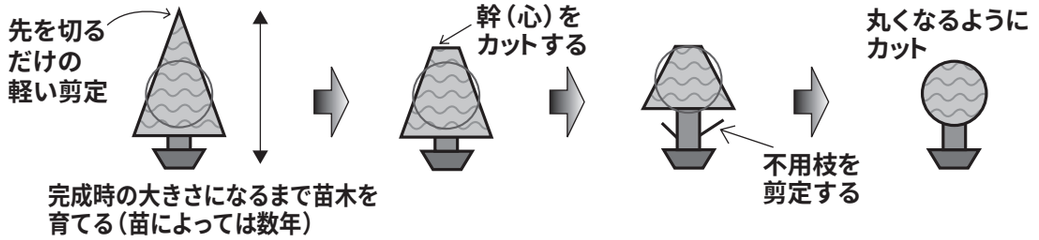
- フレーム等で骨組みされる場合、フレームをかみ込んだりしないように気を付けて刈り込んでください。

①樹種に合った剪定スケジュールで植木の上先端を軽く剪定し、完成時の高さになるまで苗木を育てましょう。
→軽い剪定（先端を軽く切る程度）と剪定時期が植木の伸長を速めます。（剪定をしない場合と比較した場合）

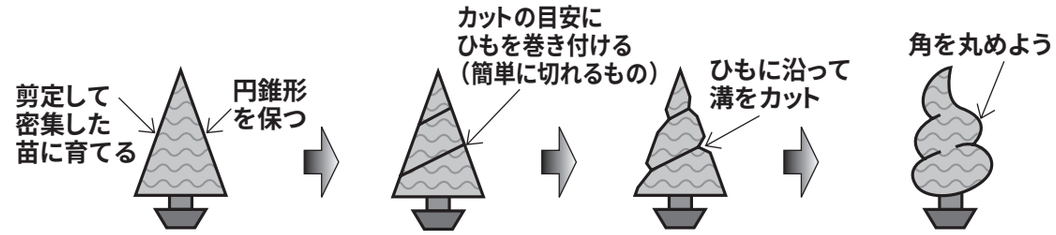
②密集させたいところには先端芽を剪定し、枝数を増やしましょう。
→芽を剪定すると幹に近い節からわき芽を出す植物の習性を利用。
枝葉が密集した、形作りしやすい木を作ります。

代表的仕立て例

①スタンダード仕立て（初心者向き）



②スパイラル仕立て（中級者向き）



刈り込み時期の目安

樹　種	おもな仕立て形	年間スケジュール（2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1）
ツ　ゲ	動物、スタンダード、スパイラル、円錐、玉、円柱	1回　1回　1回
ゴールドクレスト	スタンダード、スパイラル、円錐、玉、円柱	1回　2～3回

本体が突然動かなくなったとき（ブレーカーについて）

⚠警告

- ●ブレーカーボタンを押したままの状態にするような行為（例:テープなどを貼る）はしないでください。
  発煙、発火、破裂などのおそれがあります。
- ●ブレーカーの復帰作業時は必ずスイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて行ってください。
  守らないと事故やけがのおそれがあります。

●ご使用状況により、刃や本体に負担がかかった場合、ブレーカーが作動し本体が動きません。
ブレーカーが作動する原因は次のような状況が考えられます。

①刃に枝や異物がからんだり、巻き込んだ場合
②長時間連続作業で本体が熱くなった場合
③落下など本体が強い衝撃を受けた場合

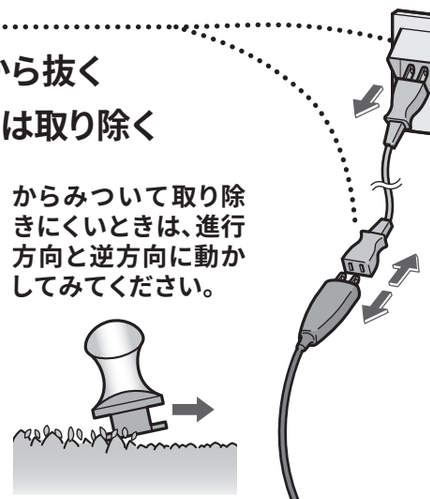
一旦ブレーカーが作動するとスイッチを入れても本体は動きませんので、以下手順に従って本体を復帰させてください。

1 スイッチを切り、電源プラグ、延長コードのプラグをコンセントから抜く

2 刃に枝や異物がからんでいる場合は取り除く

- ●刃にからんだ枝や異物を取り除くときは、無理にこじたりしないでください。
  刃の変形や本体の故障の原因となります。
- ●このときは必ず手袋を着用し、刃に気を付けて取り除いてください。

からみついて取り除きにくいときは、進行方向と逆方向に動かしてみてください。

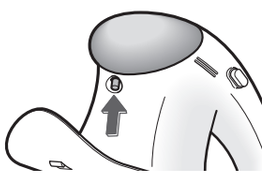


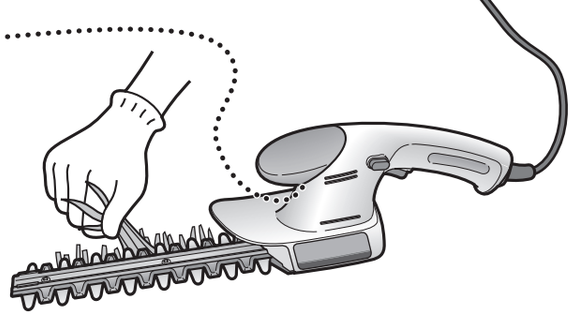
3 本体を休ませる

本体が熱くなっている場合は、本体が冷めるまで約30分から1時間休止させてください。
上記①③の状況で本体が熱くなければ、15秒以上の休止で復帰できます。

4 ブレーカーボタンを押す

指で押しにくいときは、棒状の物で押してください。





5 電源プラグ、延長コードのプラグをコンセントに差し込み、スイッチを入れて動作を確認する

- ●動かない、または動作音がおかしいなど異常がある場合は、点検・修理に出してください。（P18参照）

お手入れ・保管

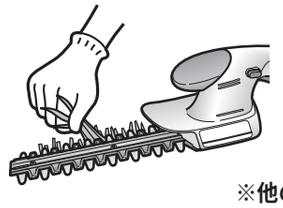
⚠警告

- ●スイッチを切り、必ず刃が止まっていることを確認し、電源プラグをコンセントから抜いて行ってください。また、手袋は必ず着用ください。
  守らないと、けがのおそれがあります。
- ●子供が容易に触れないところに保管してください。
  守らないと、けがのおそれがあります。

刃のお手入れ

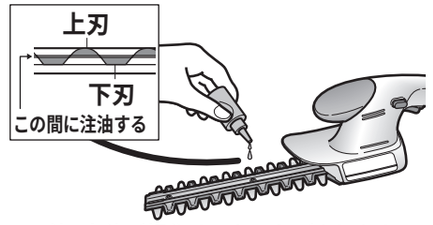
必ず手袋を着用ください。

①刃の異物を取り除き、樹脂（樹液の固まったもの）・水気をふきとる（柔らかい布で）



②オイルを含ませた布で刃をふく
- ●サビ防止のため※植物油または専用オイル（別売品・P16）をご使用ください。

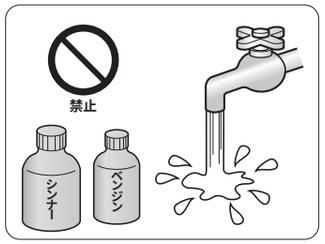
③上刃と下刃の間にオイルを1～2滴注油する
※植物油または専用オイル（別売品・P16）をご使用ください。



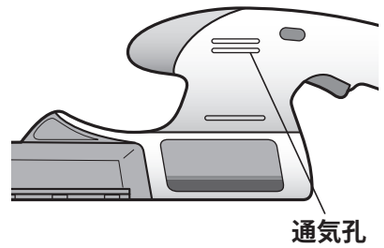
※他のオイルを使用されると、変色・変形・ワレ等、本体が損傷するおそれがあります。

本体のお手入れ

- ●通常は乾いた柔らかい布でかるくふく。
- ●汚れがひどいときは薄めの台所用中性洗剤を含ませた布でふく。
  水洗いやベンジン、シンナーなどの使用は絶対にしないでください。
  変色・変形・ワレ等、本体が損傷するおそれがあります。

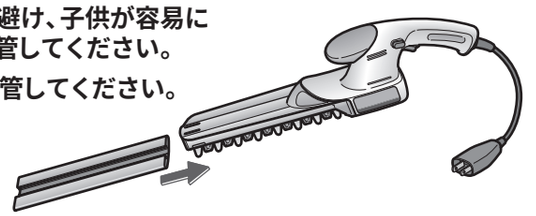


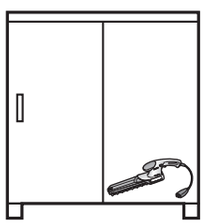
- ●本体の通気孔に異物がつまっていないか確認して、いつもきれいにしておいてください。
  （異物がつまるとモータの故障の原因になります）



保管

- ●高温、湿気、ほこりを避け、子供が容易に触れないところに保管してください。
- ●刃カバーを付けて保管してください。





切れ味が悪くなったら（刃の交換）

⚠警告

●交換時は必ずスイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて、けが防止のため、必ず刃に刃カバーを付け、手袋を着用のうえ、行ってください。

⚠注意

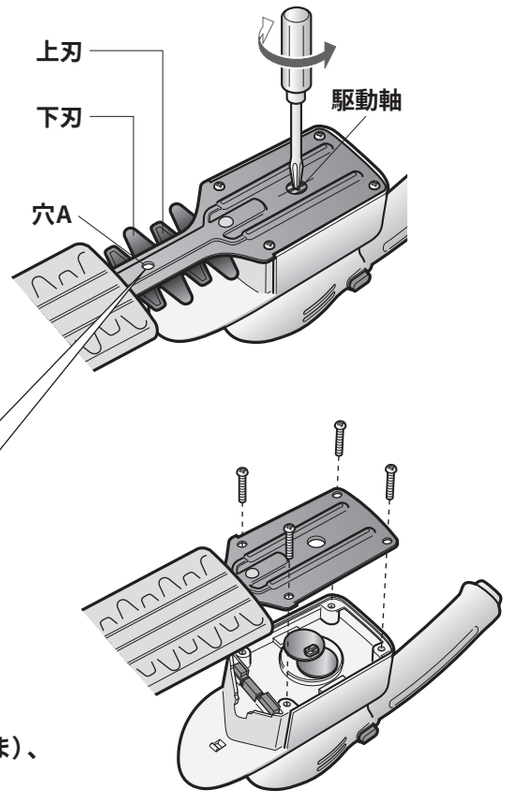
●刃の交換は別売の専用替刃をお求めいただき、取扱説明書に従ってください。
取扱説明書に指示されていない場合は、お買い求めの販売店に依頼してください。
正しく交換がされないと事故やけがのおそれがあります。

1 本体を裏向けにし、駆動軸をドライバーで回し、図のように刃の印と穴Aの位置合わせをする。

- 本体内部の機構の位置を調節し、新しい刃を取り付けやすくするための作業です。必ず行ってください。
- ⊕ドライバーで回しにくい場合は⊖ドライバーをご使用ください。

●穴Aの位置合わせ

（穴が貫通している状態）　（穴がずれている状態）

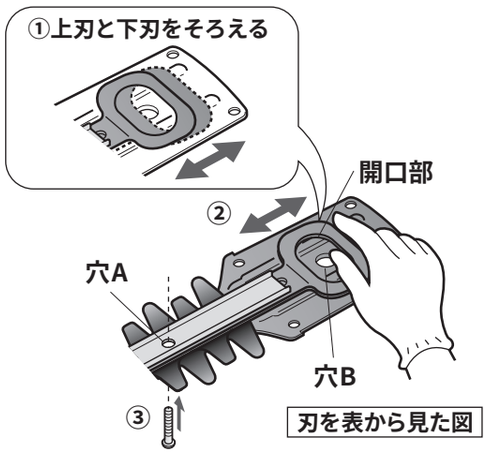


2 刃を本体よりはずす

- 刃取り付けネジ（4本）をゆるめ、取りはずす。
- 手順1を行なわずに（位置合わせをしないまま）、刃を無理に取りはずさないでください。
刃が変形するおそれがあります。

3 新しい刃を取り付ける

①上刃と下刃を動かして開口部をそろえる。
②①の状態のまま刃を動かして穴Aが貫通する位置にする。
（開口部の中心が穴Bの位置になるように動かしてみてください。）
③仮固定のために穴Aに刃取り付けネジを差し込む。

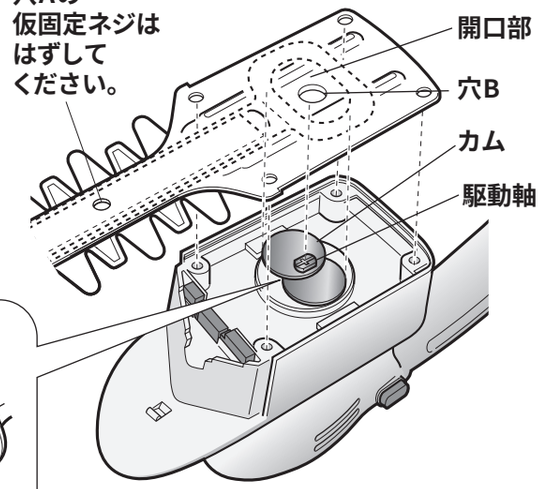


④カムと刃の開口部を合わせ、刃を本体にはめ込む。
（このとき仮固定用のネジははずしておく）

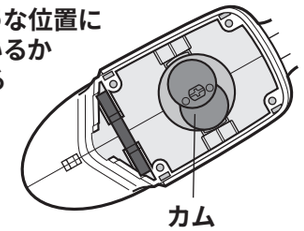
※駆動軸を穴Bに確実にはめ込んでください。

⑤刃が浮いていないか（駆動軸が穴Bにはめ込まれているか）確認し、刃取り付けネジ（4本）をしめる。

刃を裏から見た図



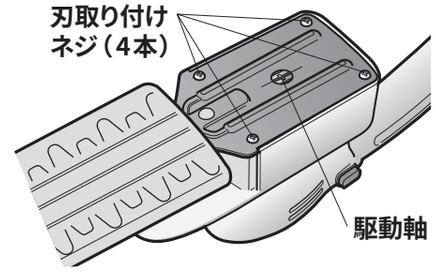
カムが
図のような位置に
なっているか
確認する



※カムが正しい位置になっていないと刃をうまくはめ込むことができません。

4 スイッチを入れて動作を確認してください

- 刃カバーを付けてから、動作を確認してください。
- 刃が動作しない場合は、刃とカムのかみ合わせが良くありません。
もう一度最初からやり直してください。



刃の寿命

刃の寿命は、刈り込む樹種、ご使用される頻度により変わりますが、刈り込みの仕上がりをきれいに保つため、1年に5回の刈り込み（1回1時間使用）をするとして、1～2年の目安で刃を交換してください。

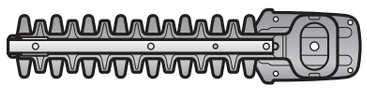
仕様

電　　源	AC100V 50/60Hz
消 費 電 力	50W
刃 振 動 数	1500回/分
切 断 能 力 （一発切断）	6mm※
剪　定　幅	200mm
質量（重量）	約0.85kg（着脱カバー付）
大　き　さ （概略寸法）	高さ114×幅67×奥行436（mm）

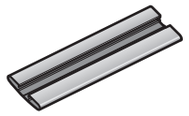
※刃を軽く数秒間押し当てれば、最大10mmの太枝が切断できます。

別売品

●替刃
EY8304（刃長200mm）
EY8309（刃長110mm）



●刃カバー
EY3200X3747
（刃長200mm用）※
EY3110X3747
（刃長110mm用）※



●着脱カバー
EY3200X3757
（刃長200mm用）※

EY3110X3757
（刃長110mm用）※

●専用オイル
ES003P
（電気カミソリ・バリカン用）

●延長コード
EY801（15m）

●保護メガネ
EY8011X7167※

※補修用部品としてお買い求めできます。

⚠注意

●本取扱説明書および当社カタログに記載されている付属品やアタッチメント以外のものは使用しないでください。
事故やけがの原因になります。

故障かな？と思ったとき

修理を依頼される前に下記の点検をお願いします。

症　状	考えられる原因	処　置
切れ味が落ちた	刃のワレ、カケ、摩耗、変形など。	刃を交換してください。（P14～15）
動作しない	電源コードと延長コードが正しく接続されていない。	正しく接続してください。（P6）
	電源コードや延長コードが断線している。	断線していたら交換が必要です。ただちに修理をご依頼ください。（P18）
	ブレーカーが動作している	P12の手順に従ってブレーカーを復帰させてください。
	刃の取り付けかたが悪い。	再度刃を取り付けてください。（P14～15）
	葉や枝の切りくずなど異物が駆動軸につまった。	P14～15を参考に刃をはずして、異物を取り除いてください。

左記の点検をしてもなお異常がある

ただちに使用中止
●お買い上げの販売店へお持ちください。

保証とアフターサービス(よくお読みください)

修理・お取り扱い・お手入れなどのご相談は…
まず、お買い上げの販売店へお申し付けください。

転居や贈答品などでお困りの場合は…
- 修理は、サービス会社・販売会社の「修理ご相談センター」へ!
- 使いかた・お買い物などのお問い合わせは、「お客様ご相談センター」へ!

■保証書(裏表紙をご覧ください)
お買い上げ日・販売店名などの記入を必ず確かめ、お買い上げの販売店からお受け取りください。よくお読みのあと保管してください。

保証期間:お買い上げ日から本体1年間
(ただし、刃は消耗品ですので保証期間内でも「有料」とさせていただきます。)

■補修用性能部品の保有期間 5年
当社は、この庭木カッターの補修用性能部品を、製造打ち切り後5年保有しています。
注) 補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

■ご連絡いただきたい内容

製品名	庭木カッター
品番	EY3201-W
お買い上げ日	年 月 日
故障の状況	できるだけ具体的に

修理を依頼されるとき

17ページの表に従ってご確認のあと、直らないときは、まず電源プラグを抜いて、お買い上げの販売店へご連絡ください。

- **保証期間中は**
  保証書の規程に従って、お買い上げの販売店が修理をさせていただきますので、恐れ入りますが、製品に保証書を添えてご持参ください。
- **保証期間を過ぎているときは**
  修理すれば使用できる製品については、ご要望により修理させていただきます。下記修理料金の仕組みをご参照のうえ、ご相談ください。
- **修理料金の仕組み**
  修理料金は、技術料・部品代・出張料などで構成されています。

  技術料 は、診断・故障箇所の修理および部品交換・調整・修理完了時の点検などの作業にかかる費用です。

  部品代 は、修理に使用した部品および補助材料代です。

  出張料 は、製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。

パナソニック電工お客様ご相談窓口のご案内

修理・お手入れ・お取扱い・工事などのご相談は、まずお買い求めの販売店・工事店へお申し付けください。

・転居や贈答品などでお困りの場合は、商品名・品番をご確認の上、下記窓口へ

修理・部品などのご相談は

修理ご相談センター

ナビダイヤル(全国共通番号) **0570-081-365** (ハイ 365日)
全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。
365日/受付9時~20時

ただし、携帯電話・PHS等は下記の電話番号へおかけください。
大阪 ☎06-6906-1090
〒571-8686 大阪府門真市門真1048 パナソニック電工テクノサービス(株)
札幌 ☎011-261-6401 (転)
名古屋 ☎052-551-7900 (転)
東京 ☎03-5392-7190 (転)
福岡 ☎092-622-0531 (転)

使いかた・お買い物などのご相談

パナソニック お客様ご相談センター

365日/受付9時~20時
電話 フリーダイヤル **0120-878-365** (バナは 365日)
■携帯電話・PHSでのご利用は… **06-6907-1187**
FAX フリーダイヤル **0120-878-236**

Help desk for foreign residents in Japan
Tokyo (03)3256-5444 **Osaka** (06)6645-8787
Open : 9:00-17:30
(closed on Saturdays/Sundays/national holidays)

ご注意 ・(転)印は大阪へ自動転送になり、拠点から大阪までの転送通信料は弊社負担です。
・所在地、電話番号、受付時間などが変更になることがあります。

0810

ご相談窓口における個人情報のお取り扱い パナソニック電工株式会社およびその関係会社は、お客様の個人情報やご相談内容を、ご相談への対応や修理、その確認などのために利用し、その記録を残すことがあります。また、折り返し電話させていただくときのため、ナンバー・ディスプレイを採用しています。なお、個人情報を適切に管理し、修理業務等を委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に提供しません。お問い合わせは、ご相談された窓口にご連絡ください。

製造元 パナソニック株式会社
パナソニック電工株式会社 パワーツール事業部
〒522-8520 滋賀県彦根市岡町33番地

©Panasonic Electric Works Co., Ltd. 2008

パナソニックホームページ http://panasonic.jp/

EY901032015 S0201-4108

〈無料修理規定〉

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
   (イ) 無料修理をご依頼になる場合には、商品に本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつけください。
   (ロ) お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合には、お客様ご相談窓口にご相談ください。
2. ご転居の場合の修理ご依頼先等は、お買い上げの販売店またはお客様ご相談窓口にご相談ください。
3. ご贈答品等で本保証書に記入の販売店で無料修理をお受けになれない場合には、お客様ご相談窓口にご相談ください。
4. 保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます。
   (イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
   (ロ) お買い上げ後の取付場所の移設、輸送、落下等による故障及び損傷
   (ハ) 火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、塩害、ガス害(硫化ガスなど)、異常電圧、指定外の使用電源(電圧、周波数)等による故障及び損傷
   (ニ) 車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷
   (ホ) 一般家庭用以外(例えば業務用等)に使用された場合の故障及び損傷
   (ヘ) 本書のご提示がない場合
   (ト) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合
   (チ) 持込修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料等はお客様の負担となります。また、出張修理等を行った場合には、出張料はお客様の負担となります
5. 本書は日本国内においてのみ有効です。
6. 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。
7. お客様ご相談窓口は、取扱説明書をご参照ください。

修理メモ

※お客様にご記入いただいた個人情報(保証書控)は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただく場合がございますのでご了承ください。
※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはお客様ご相談窓口にお問い合わせください。
※保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については、取扱説明書をご覧ください。
※This warranty is valid only in Japan.

本